

MIC. # 2448B

הוועתק והוכנס לאינטרנט
www.hebrewbooks.org
ע"י חיים תש"ע

YESOD YOSEF.

These images are from the collection of the Library of the Jewish Theological Seminary (JTS). JTS holds the copyrights to these images. The images may be downloaded or printed by individuals for personal use only, but may not be quoted or reproduced in any publication without the prior permission of JTS.

יוסף

MOROCCO: 1809
SEPHARDIC SCRIPT

הועתק והוכנס לאינטרנט
www.hebrewbooks.org
ע"י חיים תש"ע

ספר יסור יוסף

• והוא תיקון קרי ישות רמצוה לא
דערבר רע חיברוהו רושן
הטול האוף המרומם מוהיר יוסף
ולזהא מעט מוער מלכמתו רומה
ולאהבת התוכחות מגולה מאהבר
- אסתורת תיקון זאת משמרתיכ זימרת
ויזראו יסוד יוסף הועתך
מונת אל נכון עפּ
- רצח הנסות בשנת אני ענִיתִי
ואישורנו לפך זילדיא נבּי
הקטן בעה עבר עציין
- עכבות קונו יאורה בן לאא
אטורתאש טהור
- מאיר טולידאנו נו "

These images are from the collection of the Library of the Jewish Theological Seminary (JTS). JTS holds the copyrights to these images. The images may be downloaded or printed by individuals for personal use only, but may not be quoted or reproduced in any publication without the prior permission of JTS.

כינן לא עין סיבת תרגום

לבדולג אונר מהו ליל' גבר כח מז' גאנט ז' זטן ער
ען נטנער פָּאַמוֹן וְסָלִין צְיִינִי אַפְּשָׁאָמָּרְעָם גָּלוּכִינִס
זֵיֶב וְזֵבָה אַתְּרוֹד קְנִיטָות נְקָה עַזְנִין זְבָן אַמְּנָצִין עַד
לְלָר רְמָוְסִים וְגַעֲלָס וְגַעֲלָה וְגַעֲלָה דְּבָרָן וְגַעֲלָה
כְּלִיאָה כְּלִיאָה הַמְּלָאָמָּל יְמִינָה וְהַזְּרָעָה עַזְנִין
אַעֲלָה גַּמְּמָה תְּמִימָה דְּבָרָה זְבָן עַזְנִין מְלָאָמָּל
זְבָן כְּהָתָק זְבָן.

ט'ב

שָׂרֶךְ כִּנְעָן תְּמִימָה כַּיְאַתְּ לְפִיךְ וְנוּכְלָהָן 'בְּלֹם' וְנוּגָן :
וְיִקְרָן בְּלֵגָה לְנֵוּת שָׁלָה לְפִתְּרָה וְגַתְּ אֲדָמָה מְלָאָה
וְלְחַדְּשָׁה טְבָ� קָחָת בְּלֵד חַדְּשָׁה מִלְּאָה מְלָאָה בְּמִלְּאָה
וְיִקְרָן בְּלֵגָה אַזְרָמָה לְמַעַי בְּסֻעָת גְּדוּגָת מְתַרְגָּמָלָה
כְּגַם עֲמִילָה לְלִי שְׁלָמָה "בְּעַט תְּלִי תְּבִרְדָּה
וְזַחַם תְּיִקְרָן בְּסַבְּבָה אַלְגָּה וְקַתְּבָה עַמְּדָה
בְּמַעַמְּדָה כְּה לְלִזְתָּה לְמַחְמָלָה כְּבָאַלְפָכְבָּאַלְפָתָה עַלְלָה"
תְּיִקְרָן יְלֵגָה קָתְבָה תְּבִרְדָּה לְשָׁמְעָה לְמַעַם הַמְּלָאָה
יְלֵגָה עֲמִילָה כְּבָאַלְגָּה לְבָנָה כְּגַם זַיְדָה תְּיִקְרָן
שְׁלָמָה מְלָאָה אַזְרָמָה לְבָטָה עַלְלָה כְּלִילָה עַלְלָה חַעַם זַחַם
וְלִבְנָה סְבָבָה עֲמִילָה עַלְלָה וְלִבְנָה לְגִירָה כְּקִוָה —
בְּאַלְלָה לְגָם מִלְּאָה גָּוָר וְסַבְּבָה כְּמַלְאָה אַלְגָּה קָלָה
בְּאַלְלָה אַלְגָּה זַחַם וְבָגָה אַזְרָמָה לְשָׁלָה עַלְלָה
בְּלֵבָה אַיִלָה וְלֵבָה לְזָהָרָה לְבָטָה עַלְלָה לְבָטָה
בְּלֵבָה דְּבָרָה מְלָאָה לְבָנָה לְבָנָה כְּלִילָה כְּלִילָה
אַלְגָּה וְקַתְּבָה עַלְלָה עַלְלָה כְּבָאַלְפָכְבָּאַלְפָתָה
אַזְרָמָה פְּנָזָה וְאַזְרָמָה לְמַעַם וְתְּפָנָה עַתְּבָה "

בְּגִימָרֶה תַּחֲנֵן וְאַמְתָּה כֵּן עַמְּגָה וְיַעֲמָד
בְּזַיִתְּנֵל וְעַיִן, אַתְּ מַעַל שְׁוֹרְטוֹ כְּנַדְעָן נְעוֹת
כְּנָם, לְפָנָן תַּהֲנֵה נְדָק, מְלָא לְפָנָן עַמְּמָד וְאַמְּמָד
עַמְּמָד תִּירְאָנוּ הַחֲטָא גְּזָה שְׁגָנָות לְפָנָן יְנָמְמָיָה
מְלָא קְמָן בְּנָה כְּמָרֵין, אַתְּ שְׁמָמָן כְּתָלָן דִּיקָה, דָּעָלָן
כְּמָמָה לְבָלָה כֵּן הַמְּאָמָן, יְלָעָה כְּמָעָלָה עַלְמָה נְבָלָלָה כְּמָה
רְגִיָּה, יְלָעָה אַנְתָּעָלָה וְמְקָרָה שְׁגָלָנָת פְּלָעָה נְוָת
אַלְמָמָה עַלְמָמָה מְלָעָנָה בְּנָן קְיָמָן כְּמָלָאָר :
נְקָרָן, נְאָכֵלָן וְאָזְרָן שְׁמָרָה כְּלָלָה אָרָס
נְמָן, עַמְּסָן פְּסָן אַלְמָן כְּזָה כְּמָן אַנְגָּשָׂה לְמָנָן כְּמָן
עַמְּתָבָן, אַמְּתָבָן כְּזָה פְּזָבָן וְקְרָבָן כְּמָן כְּמָן
דְּמָרָבָן. (ה) אַמְּוֹתָבָן לְפָנָן לְנָקָתָה לְפָנָן לְדָן
קְמָה שְׁלָמָעָה כְּמָלָה אַזְּחָה חִוָּה כְּמָלָה עָמָה, פְּנָתָה כְּמָה
זְלָלָה קְרִיךְלָה, פְּוִיתָה וְחִזְכָה פְּהָ אַזְּדָעָה לְמָן .
וּמְן כְּבָתָה. (ו) אַלְכָבָל מְקִיכָה גְּלִישָׁה זָל יְסָאָרָה
עַלְמָן לְוָתָה כְּבָתָה, (ז) אַלְמָה יְבָחָה יְבָחָה אַלְמָה יְבָחָה
אַתְּ שְׁמָעָה כְּשָׁלָתָה נְמָלָה לְעַלְמָה לְעַלְמָה
בְּזָה מְמָלָה, לְמְמָלָה בְּמָוֵר הַשָּׁלָה וְזָה כְּבָזָה
בְּזָה כְּבָזָה כְּבָזָה, (ט) אַנְבָּה כְּחַלְבָּה אַנְבָּה כְּבָזָה
בְּהַלְלָה תְּבַלְלָה אַתְּ תְּבַלְלָה, (י) אַתְּ קְמָלָה לְמָלָה
בְּמָלָה אַמְּיָרָה בְּמָלָה, (ז) אַתְּ נָמָה אַמְּמָה

ת

רְבָבָה רַבְבָּה קְרָבָה אֲמִתְתָּאָה לֵי, אַכְּלָן דְּבָרָן חִזְנָן
דִּינָן וְעַל בְּשָׂרָנוּ מְאֻלָּם אֶלְעָמָה נְבָה נְפָרָה לְחָנָן.
וְבְחַקְלָן דָּוָה דָּוָל דָּאָה קָלָן אֲמֹתָה לְמָה דְּסָעָה
לְלִבְבָּן אַצְּבָּן חָמָן דָּהָה וְעַל בְּשָׂרָנוּ עָוָן אָמָל נְגָבָן
רְבָבָה נְלָמָה הָרָמָה, אַטְבָּבָה הָחָרָמָה, לְבָבָה רְבָבָה, חָזָן
לְבָבָה רְבָבָה כָּבָבָה, הָכָבָבָה שָׁבָבָה לְבָבָה קָמָן זָבָבָה
בָּבָבָה נְלָמָה מְלָמָה וְכָמָמָה נְמָמָה, חָזָן גְּזָה גְּזָלָה מְלָלָה
בָּבָבָה לְבָבָה לְבָבָה קָמָן קָרָבָה כָּבָבָה כָּבָבָה מְלָלָה
לְבָבָה, וְבָבָה פְּדָבָה שְׁלָבָה נְמָה פְּיָה אַכְּרָבָה לְבָבָה, וְרָבָבָה
לְבָבָה יְכָה רְבָבָה קְלָבָה לְיָשָׁת מְעָבָבָה מְעָבָבָה, וְ
יְמָנָה כְּמָנָה חְלָמָה לְמָנָה וְמָנָה וְכָשָׁמָה כָּמָה
בָּבָבָה לְבָבָה, מְלָמָה, וְלָעָמָה וְגָזָה נְבָמָה, וְכָבָבָה
כָּבָבָה, וְלָבָבָה, וְלָבָבָה וְלָבָבָה וְלָבָבָה, וְלָבָבָה וְלָבָבָה
יְמָה וְלָמָה וְלָמָה, וְלָבָבָה וְלָבָבָה וְלָבָבָה וְלָבָבָה
(אָבָבָה, פְּרָבָבָה, אַמְּרָבָבָה, כְּבָבָה, פְּלָבָבָה, וְלָבָבָה)
מְלָבָבָה, וְלָבָבָה, וְלָבָבָה, וְלָבָבָה, וְלָבָבָה, וְלָבָבָה
אַלְבָבָה, וְלָבָבָה, וְלָבָבָה, וְלָבָבָה, וְלָבָבָה, וְלָבָבָה
וְלָבָבָה, וְלָבָבָה, וְלָבָבָה, וְלָבָבָה, וְלָבָבָה, וְלָבָבָה
קְרָבָבָה, וְלָבָבָה, וְלָבָבָה, וְלָבָבָה, וְלָבָבָה, וְלָבָבָה
מְלָבָבָה, וְלָבָבָה, וְלָבָבָה, וְלָבָבָה, וְלָבָבָה, וְלָבָבָה

٦٣

בְּנֵי יִשְׂרָאֵל תַּעֲמֹד אֶת־יְהוָה וְלֹא־יְהִי
בְּפִנֵּינוּ קָלָה. שְׁלֵמָה נִבְנָה כְּמִינָת־קָדוֹם עַל־לְבָדָה
בְּלֹא־מִסְבֵּט מִעֲמִירָה מִן־זֶה שֶׁמְבָנָה עַמְּנוּאֵל
בְּגַדְיוֹ אֲדֹת עַל־עַזְבָּה מִלְּאָמֵן דְּבָרָת־יְהָה מִתְּבָנָה נִזְבָּנָה
בְּנֵי־יִשְׂרָאֵל וְלֹא־לְמִלְחָמָה וְיִחְיֶה יְהָמָם בְּאָנָה כְּבָבָדָה
עַזְבָּה זֶה לְבַת־עַלְמָד תְּלִינָתוֹ דְּבָרָת־יְהָמָם וְזֶה
בְּנֵי־יִשְׂרָאֵל יְמִינָה יְמִינָה וְלֹא־לְמִלְחָמָה
כְּבָבָד אֲבָיה קָרְבָּן אֲבָיה בְּנָה גַּמְּרָה זֶלֶת־לְבָדָה
זֶה כָּלָבָן וְמִתְּרִיבָה קָרְבָּן אֲבָבָרָן וְלֹא־לְמִלְחָמָה
בְּבָבָד וְלֹא־לְמִלְחָמָה זֶה וְלֹא־לְמִלְחָמָה
קָרְבָּן בְּבָבָן "וְשָׂרָמִים תִּהְיֶה כְּמֵם" וְיִקְרָבָן בְּבָבָן אֲבָבָרָן
עַל־אָהָרָן וְבְּעַמְּדָה וְלֹא־מִתְּחַזֵּה וְמִפְּרַלְגָּן בְּבָבָן קָרְבָּן
קָרְבָּן בְּבָבָן קָרְבָּן מִזְבְּחָה כְּבָבָן בְּבָבָן זֶלֶת־עַל־עַשְׂרָה
בְּבָבָן זֶלֶת־עַל־עַלְמָדָה אֲמִינָה מִפְּתָלָה חַדְדָה אֲמִינָה בְּבָבָן כָּלָבָן
לֹא־לְמִלְחָמָה זֶה עַל־עַלְמָדָה תְּמִימָה וְשָׁמָךְ זֶה זֶה כְּבָבָן זֶלֶת־עַל־עַשְׂרָה
זֶה זֶה כְּבָבָן זֶה זֶה כְּבָבָן זֶה זֶה כְּבָבָן זֶה זֶה
חַדְדָה זֶה זֶה אֲמִינָה זֶה זֶה בְּבָבָן זֶה זֶה
עַל־עַלְמָדָה זֶה זֶה אֲמִינָה זֶה זֶה בְּבָבָן זֶה זֶה
זֶה זֶה זֶה זֶה זֶה זֶה זֶה זֶה זֶה זֶה
עַל־עַלְמָדָה זֶה זֶה זֶה זֶה זֶה זֶה זֶה זֶה זֶה זֶה

בְּבָבָן

רְנָהָה נִיחָה מַעֲדָלֶת קְמָחָכִיר כִּי נֵזֶק אֲגָרְבָּן
בְּשָׁמָן וְהַצְּבָאָה נִמְלָאָה. רַק גַּוֹּזָה אֲמָלָאָה וְבְּזָנָה נִמְלָאָה
בְּיַדְכֶת כְּבוֹד שְׂעִיר בָּכָרֶת כְּבָשָׂם נְזֵב וְאַמְרֵב כְּרָבֶב
לְאַלְפָר וְזָרְקָמָר קָרְבָּה וְלְהָרָה כְּבָדָמָה וְעַמְלָאָה עַמְלָאָה
שְׁמָאָה עַמְלָאָה בְּמַלְאָה וְלִבְנָה בְּמַלְאָה יְהִילָּה אָהָר
חַמְלָאָה אַלְמָאָה גְּוֹעָה אַלְלָאָה הַמְּאָה סָמָךְ קָהָר
בְּמַלְאָה וְלִבְנָה זְמִינָה לְלָטָה. הַזְּרָבָה מְכַתָּה אַלְמָאָה אַלְלָאָה
לְמַלְאָה, שְׁלָמָעָתָה עַמְלָאָה וְלִבְנָה. פְּרִי מְרָאָה מְלָאָה
אַלְמָאָה, בְּזָרָה, וְלִבְנָה, גְּדָדָה, שְׁמָמָה, מְרָבָה, רְבָדָה,
זְוִיכָה, גְּרָבָה, דְּעָכָלָה, נְאָלָה, קְעָלָה, לְגָשָׁבָה, קְלָעָה, וְגָלָעָה
עַמְלָאָה שְׁמָמָה, תְּמָרָה, הַיְדָה, לְמַתְבֵּר הַלְּזָמָדָה, תְּלָלָה
בְּגַעַלְגָּה, אַלְמָאָה, אַלְלָאָה, לְמַטָּה, מְלָאָה, מְלָאָה, גְּוֹעָה
מְלָאָה, וְלִבְנָה, כְּדָכָן, כְּהָרָה, אַלְקִין, גְּרָבָה, נְעָזָה, וְלִבְנָה, בְּגַעַלְגָּה
אַלְלָאָה, קְרָעָן, יְגָוָה, כְּבָהָה, גְּרָבָה, מְהִיר, טְאוֹלָהָן, קְרָעָן
תְּקִרְעָן, נְקִרְעָן, לְמַלְגֵּד, מִזְמָוָה, מִסְמָר, תְּגִעָה, הַמְּרָבָה
הַלְּמָה, גְּדָדָה, אַלְמָאָה, אַלְלָאָה, נְגָדָה, בְּגַדָּה, רְמוּמָה, בְּגַדָּה,
לְרָבָה, עַמְלָאָה, קְרָעָן, אַלְקִין, תְּאַהֲרָה, אַלְמָאָה, בְּגַעַלְגָּה,
עַמְלָאָה, בְּגַעַלְגָּה, אַלְמָאָה, אַלְלָאָה, מְלָאָה, מְלָאָה, בְּגַעַלְגָּה, הַגְּרָבָה
בְּגַעַלְגָּה, תְּקִרְעָן, אַלְמָאָה, נְגָדָה, בְּגַעַלְגָּה, בְּגַעַלְגָּה, קְרָעָן
לְלָטָה, מְלָאָה, וְלִבְנָה, עַמְלָאָה, גְּוֹתָוָה, כְּמַשְׁמָן, קְרָעָן, לְגַוְתָּה, עַמְלָאָה
בְּגַעַלְגָּה, חַטָּאָה, אַלְמָאָה, קְרָעָן, גְּרָבָה, אַלְמָאָה, אַלְמָאָה, לְגַוְתָּה
אַלְמָאָה, כְּבָהָה, בְּמַחְטוֹה, נְגָדָה, מְלָאָה, חַטָּאָה, עַמְלָאָה

ל-ב-ב

הבל לערב) כי היא געגען אמל' מומנווות הילך נמען י.ג.
יעזקון יה ורבנן רבנן, למלשלג ערניא דהיר גוזר
הס הילא פלאה הילט ותאיהם עמל עילא, נזקי כטוויה
הפלת מכביה גיבוב רעשאות לשלטן דן מ' גטמאויה עגאל
מניה ישב לשלטן, ובתבנין, ערנוו טירן קענא זיך אונח
זיכין אוּר גלבָּה וטמיין קיה געכיה לנוּ הוּוּ שְׁמַעְיָה
וְאֶלְעָם חֲלוֹד נִתְּתֵּן עַמְּחָה דְּלָבָן מִעַת לְנָהָר וְעַדְתָּה
ינכו כ' מילא זיך עיר לנט פְּרָטָן דְּנָן וְעַתְּחַטְּאָה אַלְכָה
עַלְכָה בְּלָס חַמְרָה עַלְכָה וְקַרְמָלָה) גַּלְעָה קָרְמָה בְּרַבְדָּם
וְכַרְבְּגָזָה פְּלַגָּה צָהָרָה וְבָדָן וְבָדָן
וְבָנִי מִלְּפָעָה בְּצָרָה יְהִילָה אַלְמָנָה וְמִלְּעָם כְּלָוָן עַקְרָבָה
וְאֶתְּנָא קְלָמָה בְּקָלָמָה מִלְּלָת תְּלָמָה גַּרְמָלָה דְּלָמָה
עַלְמָלָה קְרָבָה וְגַלְאָה לְבָה, וְלָרָה יְהָמָה בְּמַזְמָרָה דְּלָשָׁן
עַלְשָׁן וְיִקְרָא נְקָה כְּנָמָן "

תיקון ב' נלמזר מעתה כי אם שיב רמק וניש למלז
הזה קעגין ג' גראס חטף וטלקן גאנט עירס בעזיז
טל מערם רען לאטת אולסן סטרכ גאנט. צד אונז
חלם כוּדר זטעריגט זטעריסה לוד עורך גאנט אונדער
מכח עין עאלן האם אין גאנז גאנטנער קליין צאנדר
שאנז. מעניין עה טיקון נחנא וויא וויא נאצנ-
לען ער (זאנז וויאו זל עאנז גאנז עאנז ערל
וואז ער זאנז זאנז מאי מיע שוקן צאנדר לאונז ער

三

בבב) מלהי ערכות מוניה נחמן גוונת מוניה נהנו יאליה קני;
בבב) תז אונד רוקדר למלזר מלחת גדרון זה לאוני
בל לנטירס דן מאהן כה' גוונת אכלעה וו' נל
טונו. מון. גוונת גוונת בענין אונד זל ענדניך זט
טונת חיז אונד פולג גוונת גוונת רון ואונד בענין גון. טונת
עט' דונט קה קה' גדרון אטחנה כ' דרי' נבניאו
רוניאו רעל' בטפם קומת גוונת בענין בסם גוונת מאן
טונת פונת אונד גוונת כל עטמאל' פונד' גונת אונד.
טונת פון אונד. וו' גונת אונד זס כל עטמאל' גונת אונד.
לון. אונד לנטירס גוונת אונד זס כל עטמאל' גונת אונד.
כט' מונת גוונת גוונת גוונת גוונת גוונת גוונת גוונת גוונת
אומישן. וו' גונת גוונת גוונת גוונת גוונת גוונת גוונת גוונת
וואט גוונת גוונת גוונת גוונת גוונת גוונת גוונת גוונת גוונת
אונד אונד גוונת גוונת גוונת גוונת גוונת גוונת גוונת גוונת
עטמאל' אונד גוונת גוונת גוונת גוונת גוונת גוונת גוונת גוונת
שטעיג' גוונת גוונת גוונת גוונת גוונת גוונת גוונת גוונת גוונת
כט' מונת גוונת גוונת גוונת גוונת גוונת גוונת גוונת גוונת
עטמאל' גוונת גוונת גוונת גוונת גוונת גוונת גוונת גוונת
וונת גוונת גוונת גוונת גוונת גוונת גוונת גוונת גוונת
זון. מונת גוונת גוונת גוונת גוונת גוונת גוונת גוונת גוונת
וונת גוונת גוונת גוונת גוונת גוונת גוונת גוונת גוונת
לנטירס גוונת גוונת גוונת גוונת גוונת גוונת גוונת גוונת

עִזָּהוּ חֲנָקָה וְכַרְמֵלָה לְמַחְתָּה קָרְנוֹבִית, וְלִפְנֵי גְּנָפֶת
מַלְכָת לְפָרָה וְכַמְתָּרָה נְהָרָה שְׁמַרְתָּה עַלְמָנָה גְּבָרָת
אַלְמָנָה לְעַמָּרָה מִן הַזָּעָם זָוָה וְטָהָרָה נְמָרָה
לְבָנָה מְפָרָה יְלָבָה וְמְלָבָה "

עַקְרָבָן יְלָבָן פְּדָלָלָה מְלָבָה עַרְבָּה אַרְבָּלָה
בְּסָלָבָה יְלָבָה וְגָבָה בְּאָבָה נְגָבָה כְּבָה
מְגָבָה וְכָבוֹנָה כְּבָה אַנְגָּבָה בְּבָבָה גָּבָה אַלְרָבָה נְלָבָה
לְבָבָה בְּבָבָה רְכִבָּבָה עַבְבָּבָה עַלְבָה מְלָבָה יְנָלָה לְגָבָה
חָלָבָה רְבָבָה רְבָבָה עַבְבָה נְבָבָה תְּקָבָה קְבָה דְּבָבָה
קְבָה עַבְבָה עַבְבָה נְבָבָה תְּקָבָה קְבָה דְּבָבָה נְבָבָה
לְבָבָה מְבָבָה וְבָבָה וְבָבָה הַגְּבָבָה צְבָבָה כְּבָבָה וְבָבָה
דְּבָבָה נְבָבָה בְּבָבָה וְבָבָה שְׁבָבָה יְבָבָה "

עַקְרָבָן מְלָלָבָן עַקְרָבָן לְמָרָבָן יְמָרָבָן יְמָרָבָן
וְלָבָן יְלָבָן וְלָבָן יְלָבָן מְלָבָן יְלָבָן יְלָבָן
"לְבָבָה אַבָּבָה לְבָבָה יְלָבָה מְלָבָה אַבָּבָה יְלָבָה
וְבָבָה אַבָּבָה לְבָבָה יְלָבָה מְלָבָה אַבָּבָה יְלָבָה
וְבָבָה אַבָּבָה לְבָבָה יְלָבָה מְלָבָה אַבָּבָה יְלָבָה
אַבָּבָה לְבָבָה יְלָבָה מְלָבָה אַבָּבָה יְלָבָה מְלָבָה
אַבָּבָה לְבָבָה יְלָבָה מְלָבָה אַבָּבָה יְלָבָה מְלָבָה
עַמְלָבָה שְׁמָלָבָה בְּמַלְבָה חָמָלָבָה גְּמָלָבָה גְּלָלָבָה
לְמָלָבָה יְלָבָה אַלְמָבָה מְלָבָה עַמְלָבָה שְׁמָלָבָה בְּמַלְבָה
בְּמַלְבָה בְּמַלְבָה אַלְמָבָה אַלְמָבָה אַלְמָבָה אַלְמָבָה
אַלְמָבָה אַלְמָבָה אַלְמָבָה אַלְמָבָה אַלְמָבָה אַלְמָבָה

כִּי כָּבֵד כַּפְעַם עַל־
זָמִינָה רְבָה יְמִינָה וְרָאשָׁה
וְשָׂמֶן . נִצְחָן אֲכִילָה
זְהֻרָה אֲכִילָה מְלָאָה זְהֻרָה
עַל־עַמְלָה וְאַמְלָה זְהֻרָה
כִּי אֲמָלָה עֲקָרָה וְמְלָאָה כְּדָם אֲמָלָה
זְהֻרָה מְלָאָה וְהַעֲלָמָה אֲמָלָה עֲקָרָה
לְעוֹרָבָה יְמִינָה עֲקָרָה וְלִימָה עֲלָמָה עַל־
זְהֻרָה מְלָאָה נָהָרָה זְהֻרָה וְלִימָה עֲקָרָה
לְזָהָרָה זְהֻרָה כְּחִילָה כְּמִילָה וְלִימָה
כְּלִימָה כְּתִיבָה כְּתִיבָה וְלִימָה כְּלִימָה
עֲלָמָה כְּבִיבָה כְּתִיבָה וְלִימָה כְּלִימָה
זְהֻרָה עֲלָמָה יְתִירָה לְבָנָה בָּחֵר זְהֻרָה וְלִימָה
בְּמִזְמָרָה זְהֻרָה לְבָנָה בָּחֵר זְהֻרָה וְלִימָה
שְׁלָמָה מְלָאָה זְהֻרָה עֲמָלָה כְּמִזְמָרָה יְתִירָה
מְפֻנָה זְהֻרָה כְּמִזְמָרָה יְתִירָה זְהֻרָה וְזְהֻרָה
אֲנַעֲמָה אֲנַעֲמָה מְלָאָה זְהֻרָה זְהֻרָה
לְבָנָה לְבָנָה אֲנַעֲמָה זְהֻרָה יְתִירָה
לְבָנָה זְהֻרָה כְּמִזְמָרָה יְתִירָה זְהֻרָה
זְהֻרָה מְלָאָה וְלִימָה זְהֻרָה וְסִירָה זְהֻרָה
הַדָּם זְהֻרָה כְּמִזְמָרָה זְהֻרָה זְהֻרָה
קוֹלוֹת

עַיְלָה וְגַמְלָה אֲחִיכִים כְּבֵן הַנְּפָרֶת עַגְרָה
וְלֹא גַּיְעָה עַרְגָּוּגָה בְּגַמְלָה לְמַשְׁלָה שְׂלָעָנִית עַבְגַּרְגָּרִי
כְּלַעַת נְלַעַת עַגְרָה מְלַעַת נְלַעַת כְּמַלְגָּה כְּדַעַת
וְמַפְתִּיכִיה : גַּלְעָם לְבִזְבָּעָה כְּתַבְלָגָה עַזְכָּנָה, מַלְכָּה
נְקָדָה לְעָטָה מְלָדָה לְהָיָה, נְעָלָה כְּמַלְגָּה, מַלְמָה
עַנְגָּה אֲחָנָה כְּהַזְמָה תַּעֲלָה דְּדַלְלָה וְהַזְמָה עַפְתָּה
מַלְכָּבָר מַלְמָה עַלְמָה אֲסְרָרָה לְמָלָה דְּלִגְיָה עַפְלָלָה
עַרְגָּה וְמַלְמָה עַרְגָּה מַרְגָּה עַמְמָה כְּהַחְאָמָה אֲזָה
לְהַלְעָתָה. זְיָהָד כְּהַגְּעָגָה לְמַלְמָה גַּמְמָה, סְמָמָה
וְכַתְּזָה אֲזָה דְּדַלְלָה אֲזָה כְּהַרְגָּלָה
חַכְמָה מְלָאָה אֲלָמָה כְּתַבְלָגָה לְהַזְמָה אֲזָה מְלָאָה
כְּפָלָתָה דְּזָה וְשָׂדָה בְּעַזְעָה לְהַזְמָה אֲזָה עַלְמָה
הַזְמָה רַבְעָתָה כְּבָה לְהַזְמָה לְהַזְמָה כְּלַשְׁעָלָה
עַרְגָּה כְּהַלְלָה כְּחַעָה זָה מְזָבָה מְהָנוּה יְהַשְׁרָפָה
בְּגַעַת וְזָה תְּרוּתָה יְיִקְרָאָה יְהַזְמָה תְּרוּתָה עַגְבָּה
סְוִוָּה תְּרוּתָה מְרַלְלָה עַגְמָה כְּמַזְמָה תְּרוּתָה חָעָה
זָה לְעַמְמָה כְּמַזְמָה כְּמַזְמָה זָה לְהַזְמָה כְּמַזְמָה
חַמְמָה . תְּהַבְּתָה כְּמַקְיָה מְזַחְתָּה זָהוּתָה זָהוּתָה
לְסַבְּךָן מְהַלְלָה זָהוּתָה וְחַלְתָּה כְּלַכְלָה פְּכַלְלָה
כְּמַחְמָה וְעַמְמָה מְהָה . אֲמָמָן כְּמַעַמָּה עַזְמָה זָהָמָה
כְּכַעַת אָמָה, וְגַיְעָה מַעַמָּה עַזְמָה זָהָמָה וְגַיְעָה זָהָמָה
מַעַמָּה כְּבָלָה כְּיָתָה, נְמַמָּה אָזָה אֲזָה כְּבָלָה זָהָמָה
לְזָהָמָה לְזָהָמָה כְּתַבְלָגָה אֲזָה אֲזָה כְּבָלָה
לְמַשְׁלָה לְהַזְמָה זָהָמָה, וְקַדְמָה כְּדַעַת זָהָמָה

מִגְּאוֹת חַעֲרָה וְגַלְעָה דְּהָרָקָה אֶבְמַתְקָה תִּתְהָרָה בְּלָר
חַעֲרָה חַעֲרָה דְּהָרָקָה עַה כְּלַעַת כְּבָשָׂה אֶבְמַלְקָה
אַזְמָה וְגַיְתָּה כְּנָמָה וְעַגְמָה כְּלַגְיָה אַזְמָה וְכַמָּה
פְּרָעָה, כְּלַנְעָתָה סְכָוָת מְלָזָה כְּבָשָׂה עַלְמָה מְעָה
לְמָלוֹה מְזָה אֲזָה לְקָלָה חָווָה מְזָה זָהָמָה
לְיִהְיָה כְּתַבְעָתָה וְגַעַדָּה כְּהַמָּה סְזָבָרָה פְּחָתָה, כְּבָה
כְּבָה אֲזָה חָפִי אֲזָה כְּהַמָּה אַלְשָׁוֹן, מְלָזָה בְּרָה
אַתְּסָה, וְפְּרָעָה, כְּרָבָה לְאַזְמָה כְּמָה וְכְבָלָגָה
שְׁמָקָה בְּמַלְוָת גַּלְעָה נְגָזָה כְּבָה אֶלְמָזָה
חַבְגָּה כְּזָה אֲזָה סְפָמָה לְפָטָה, בְּעָנָה אֲנָדָה
נְרָאָה בְּנָהָה . אֲבָל יְמָלְטָה וְקָרְטָה מְזָה אֲזָה עַחֲנָמָה
עַחֲנָמָה סְלָמָה אֲזָה וְגַעַדָּה לְמַהְמָה כְּבָנָה
עַלְמָה זָהָמָה עַגְמָה תְּכָנָה לְמַהְמָה וְתְּקָנָה קָאָה כְּבָרָה
וְתְּחִתָּה כְּדָמָה, דְּכָבָכָה וְלְבָנָה אֲזָה וְלְגָזָה זָהָמָה
בְּעַנְתָּה אֲזָה וְלְהַעַדָּה תְּקָנָה קָאָה כְּבָרָה
לְחַלְדָּה לְזָה וְיִקְרָאָה כְּתַבְעָתָה מְזָה כְּבָרָה
עַלְמָה גַּלְעָה זָה וְזָה אֲשָׁרָה כְּבָה אֲזָה פְּתָחָה גַּרְגָּה
כְּבָה מְלָזָה עַשְׂקָה בְּמַלְוָת גַּרְגָּה תְּגָעָה זָה הַזָּה
לְזָה כְּתַבְעָתָה לְמַהְמָה קָוָה עַמְלָכָה מְעַטָּה אֶל

קלוֹן

אל עוד בחרטומנו מדבר רלוּם ייְהָה לְךָ מִלְּאַת הַנְּגִינה סְכִינָה
לְגֹזֶר קְדֻשָּׁה יוֹעֵץ מִעוֹזָנוּ לְזִקְנָתָנוּ נָעַם. לְקַחְתָּנוּ כְּתַבְתָּנוּ
עֲמָלָל לְנִסְתָּרָה כְּפִיטָה וְשָׁמָן כְּמַלְאָקָה כְּתַבְתָּנוּ קְדֻשָּׁה
לְלִוְתָּרָה מִעֲלֵיתָרָה עֲבָלָה מִלְּאָזָה עֲמָלָלָה מִזְמָרָה כְּדָבָר
חֲקָתָה מִזְמָרָה נְבִיאָה נְבִיאָה אֲזָעָם. שָׂוֹלָה שְׁלָמָה כְּלָלָנוּ אַפְתָּה:
וְזֹה כְּוֹנָת הַפְּתָחָה לְבָבֵנוּ תְּלָבֵת, וְלִכְבָּשׂ קְדֻשָּׁה כְּמַעֲטָה
וְזֹה כְּבָבֵד הַמְּנֻזָּבָה לְכָלָדָה, וְזֹה כְּתַבְתָּרָה הַמְּלָאָמָרָה
וְזֹה מִזְמָרָה לְמִזְמָרָה. הַלְּדוֹןָה אֲלֵיכָה קְדֻשָּׁה עֲמָלָל
שְׁלָמָה עֲמָלָל כְּתַבְתָּרָה לְמִזְמָרָה עֲמָלָל כְּמַעֲטָה כְּמַעֲטָה
חֲמָרָה אֲלֵיכָה כְּמַלְלָה כְּתַבְתָּרָה כְּמַעֲטָה וְאַמְלָלָה כְּמַעֲטָה
פְּתָחָה זְאוֹמָתָה כְּמַעֲטָה רְבָה שְׁלָמָה מִשְׁמָרָה קְיֻלָּה אֲלָה
עַלְמָה לְאַלְמָה וְאַלְמָה קְדֻשָּׁה כְּמַעֲטָה כְּמַעֲטָה לְבִקְשָׁה דָּקָר וְכַתְכָדָר
בְּזֹה לְמִזְמָרָה עֲמָלָל עֲמָלָל זְאוֹמָתָה כְּמַעֲטָה כְּמַעֲטָה לְמִזְמָרָה
חֲמָרָה כְּמַעֲטָה רְבָה כְּמַעֲטָה כְּמַעֲטָה כְּמַעֲטָה כְּמַעֲטָה
עֲמָלָל כְּמַעֲטָה כְּמַעֲטָה כְּמַעֲטָה כְּמַעֲטָה כְּמַעֲטָה כְּמַעֲטָה
כְּמַעֲטָה כְּמַעֲטָה אֲלֵיכָה וְזֹה תְּבָבָה עֲמָלָל כְּמַעֲטָה וְבִיאָה
חֲמָרָה אֲלֵיכָה כְּמַעֲטָה אֲלֵיכָה כְּמַעֲטָה כְּמַעֲטָה כְּמַעֲטָה
לְבִיאָה קְדֻשָּׁה לְבִיאָה עֲמָלָל כְּמַעֲטָה כְּמַעֲטָה כְּמַעֲטָה כְּמַעֲטָה
עֲמָלָל כְּמַעֲטָה כְּמַעֲטָה כְּמַעֲטָה כְּמַעֲטָה כְּמַעֲטָה כְּמַעֲטָה
בְּזֹה כְּתַבְתָּרָה כְּמַעֲטָה כְּמַעֲטָה כְּמַעֲטָה כְּמַעֲטָה כְּמַעֲטָה
אֲלֵיכָה עֲמָלָל אֲלֵיכָה כְּמַעֲטָה מִלְּאָזָה עֲמָלָל כְּמַעֲטָה כְּמַעֲטָה
שְׁלָמָה עֲמָלָל בְּזִקְנָתָה עֲמָלָל כְּמַעֲטָה כְּמַעֲטָה כְּמַעֲטָה
עֲמָלָל כְּמַעֲטָה כְּמַעֲטָה כְּמַעֲטָה כְּמַעֲטָה כְּמַעֲטָה כְּמַעֲטָה

תקון תְּמִימָה מִזְלָה דְּבָרָה יְהוָה לְגַעֲלָתָה קְמֹרָקָזָא
זְדֹבֶן נְזֹבֶן פָּתָח יְדָה לְפָנֶיה לְבָב עַמּוֹתָה פָּתָרָנָה, וְ
דְּמָעוֹן מָזֵד יְמִינָה לְבָדָרָה הַקְּלָחָתָה שְׁקָדְנָה לְתָלָא
מְצָה גְּוֹתָף טָעָתוֹת עַדְיָה, לְמַרְבָּה מִזְקָלָה קָרְבָּה, מְאַבָּב
בְּעַזְבָּה אַמְּתָה וְהַרְחָה הַזְּמָן וְעַתְּהָה מְעַט יְמִין אַתָּה
בְּעַזְבָּה עַזְבָּה, וְעַזְבָּה עַמְּלָה דְּלָתָה וְעַתְּהָה מְלָא
לְזָהָר אַזְמָה, בְּזָהָר לְזָהָר קְנַטְמָה יְבָחָה נְמָה, שְׂבָחָה חָנָה
וְאַזְמָה, זָהָר לְזָהָר דְּבָרָם אַמְּנוֹן אַלְמָן חָלָן, וְזָהָר מְתָבָא
בְּחָזְמָיו רְמָכָין לְבָבָה בְּבָבָה, וְזָהָר לְבָבָה בְּבָבָה :
תקון תְּמִימָה מִזְלָה דְּבָרָה יְהוָה תְּמִימָה מִזְלָה דְּבָרָה
בְּבָבָה זָהָר אַזְמָה מְתָבָא לְבָבָה מְתָבָא חָזְמָה זָהָר
וְשָׁבָב בְּבָבָה לְבָבָה, וְזָהָר וְעַתְּהָה מְמָלָה בְּבָבָה זָהָר עַמְּלָה
חוֹזֵק בְּבָבָה בְּבָבָה כְּבָבָה צְבָבָה, אַזְמָה תְּמִימָה בְּבָבָה זָהָר
וְבָבָה כְּבָבָה צְבָבָה, אַזְמָה וְזָהָר, אַזְמָה תְּמִימָה קְיָם בְּבָבָה זָהָר
וְזָהָר בְּבָבָה זָהָר, אַזְמָה תְּמִימָה בְּבָבָה זָהָר, אַזְמָה זָהָר
חָלָמָה בְּבָבָה לְבָבָה זָהָר, וְזָהָר תְּמִימָה בְּבָבָה זָהָר
תקון תְּמִימָה מִזְלָה דְּבָרָה יְהוָה בְּבָבָה, תְּמִימָה מִזְלָה
בְּבָבָה זָהָר בְּבָבָה, תְּמִימָה מִזְלָה, תְּמִימָה מִזְלָה
וְזָהָר ? שְׁמָה גָּוֹן מִלְּעָקָבִי קָרְבָּה, בְּמַרְכָּבִי קָרְבָּה זָהָר
וְזָהָר בְּמַרְכָּבִי בְּבָבָה זָהָר, אַל עַכְשָׁכָלִי חָמָר זָהָר
בְּקָרְבָּה מִתְּנָה וְזָהָר עַזְבָּה זָהָר, וְזָהָר בְּבָבָה זָהָר
בְּבָבָה זָהָר

1

בְּעִירָה רַבָּה נִתְבָּא לְשָׁלֵן
לְמִגְוָת בְּתוּרָה טָהָרָה
צָוָת הַכְּבָדָה אֲמָנָה
לוֹל אֶתְּנָה לְאַתְּחַמְּתָן
חָמָן אֶלְעָרָחָן
שְׁקָמָן עַלְמָה כְּבָבָת
רוֹעָם סִיחָן דָּלָל לְמָרְגָּן
פְּסָרוֹת גִּתְּרָה וְלִמְגָן
פְּלָל תְּוִיכָּרָה קְדָמָן
הַיְּהִוָּה מִתְּהִלָּתָן
בְּנֵן יְהִוָּה שְׁקִירָתָן
עַלְמָרָתָן אַתְּתָן
בְּנָעָם כְּבָבָי חָמָן
עַלְמָתָן דְּבָתָקָן
אַמְמָה לְאַתְּקָט טָרָקָן
פְּסָרוֹת תְּבָתָן מָרָן
חָמָן שְׁלָמָן בְּאַלְמָן
רְבָתָן תְּכָרָה מְגָנָן
לְבָטָן אַמְבָאָה כְּבָבָה
פְּלָמָה שְׁאָלָה בְּמָרָה
בְּזָהָן חָלָה דְּבָבָן בְּלָה
בְּלָה לְבָבָה זָהָב
עַלְמָה צָהָב בְּבָבָה
לְבָבָה צָהָב לְבָבָה בְּבָבָה

10
11

תערוך

卷之三

רְאֵם אַלְגֵּר עֲמָדָה בִּזְבָּל עַתָּה וְאֶמְנַעַּקְרָבָן בְּזָרְקָן
תְּפַתְּחַנְּנָה מִזְמֹרָא וְאֶהָּבָה כְּהָבָה לְפִזְנָוָת שָׁלָבָה וְזָהָבָה
שְׁפִלְמָחָטָה וְזָהָרָתָה שָׁלָבָה דָּרָבָה וְכָהָבָה בְּשָׁלָבָה
שָׁלָבָה וְכָהָבָה אַוְזָבָה בְּמַלְכָה יְהָיָה קָחָה וְיִלְשָׁדָה דָּוָם וְיִלְשָׁדָה
דָּוָם וְהָיָה צְנַחַת גַּעַדְבִּילָס מִזְרָחָת הַתְּבָלָן צְבָאָה יְרָקָה
קְרִיְבָה זְרָעָה אַלְגָּהָר וְעַדְמָה יְהָבָה מִזְבְּחָה לְיִזְרָעֵל
וְזָהָרָת הַזָּהָרָת וְעַדְמָה אַלְגָּהָר מִלְבָדָה לְיִזְרָעֵל
בְּזָהָרָת הַזָּהָרָת הַלְּבָדָה לְיִזְרָעֵל בְּזָהָרָת הַלְּבָדָה
עַל חָרְבָה אַבָּה סְבָתָל "

וְזַיִן גָּזֶב יְהוָה תְּקִנֵּת וְלֹא מִשְׁפָּט מִזְמָרָת
וְלֹא כְּחֵזֶק קְדֻשָּׁתְךָ רְמִזָּתְךָ לְעֵדוֹת
כְּבָדָק אֶת־עֲמָקָתְךָ וְכָזָב אֶת־עֲמָקָתְךָ כְּלֹא
עֲמָקָתְךָ כְּמַבְדֵּל בְּלָגָם כְּלֹא חֲדָרָתְךָ עֲלִיכָּתְךָ וְכָל־לְעֵמָךְ
סְעָדָתְךָ כְּנָהָר תְּקִנְתָּה שְׂעָרָתְךָ אֶת־
צְבָאָתְךָ כְּרִיחָוֹר וְעַד אֶחָזָר בְּבָאוֹת מִבְּנָה פְּוֹתָה כְּלָבָבְךָ
שְׁמַרְתָּה לְלֹא תִּתְּמַלֵּל וְזַיִן כְּבָנָה סְמִינָתְךָ
וְמִבְּסָלָם כְּמִלְבָדְךָ כְּחַמָּא זְהַבְךָ נְאָבָב כְּלָבָבְךָ
בְּהַזְּבָדָה כְּפָנָים כְּלָסָרָה וְיְמִינָה שְׁמַרְתָּה אֶת־
עֲמָקָתְךָ מִלְּאָמָר לְדֹבֶר כְּמַתָּרָה וְכָל־קְדָשָׁתְךָ כְּלֹא
בְּמִזְרָחָתְךָ מִתְּמַלֵּל עַל־לְבָבְךָ כְּגַם־בְּלָבָבְךָ “

三

וְזַיִן תֵּת לְמַזְגָּדָה כְּמַזְגָּד תְּלִיאָה וְאֶת גַּנְקָבָה
סָבָב עֲקָלָה אֲזַבְּתָה בְּעַלְמִינָה עַתָּה וְעַזְבָּלָה
וְהַזְבָּלָה אֲזַבְּתָה עֲקָלָה נְקָבָה לְזַבְּתָה מְקָבָה
מְקָבָה סְמָאָה כְּבָשָׂה כְּבָשָׂה דְּלָרָה מְדָרָה זְמָרָה —
תְּלִיאָה

וְיִקְרָא לֵאמֹר אַתָּה עַל־עַלְמֵנוּ וְזֶה נֶצֶחַ יְהוָה
נֶכֶד לְפָנֶינוּ מִלְּפָנֶן אַעֲלָתָנוּ מִלְּפָנֶן מִלְּפָנֶן
מִלְּפָנֶן אַלְמָנָה נָאכָת בְּבָשָׂר עַלְמֵנוּ וּמִלְּפָנֶן כִּי כָּדוֹבָבָד
עַלְמֵנוּ מִלְּפָנֶן בְּבָשָׂר זֶה נֶאֱמָן רְפָנָה אַעֲלָתָנוּ
אַלְמָנָה מִלְּפָנֶן גְּשָׁמָן זֶה נֶאֱמָן רְפָנָה יוֹשֵׁב לְכָזְבָב כְּמַעֲלָה
רְפָנָה אַגְּרָנָה תְּרוּמָה מִרְבָּב גְּשָׁמָן מִרְבָּב קְיֻדָּה קְיֻדָּה
לְמַעֲלָה עַתְּגָן גְּשָׁמָן גְּדָם זֶה נֶכֶד לְעַדְנָה מִלְּפָנֶן קְיֻדָּה
עַלְמֵנוּ וְנֶכֶד לְעַדְנָה זֶה יְשָׁרָת וְנֶכֶד לְעַדְנָה אַעֲלָתָנוּ
עַדְמֵה נֶכֶד מִלְּפָנֶן קְיֻדָּה קְיֻדָּה דְּרַכְמָה אַלְמָנָה
לְמַעֲלָה בְּרִיגָּה מִלְּפָנֶן עַתְּגָן וְמִלְּפָנֶן אַדְמָה אַלְמָנָה
מִלְּפָנֶן מִילְמָה זֶה נֶכֶד אַנְכָעָר תְּסִים קְיֻדָּה עַתְּגָן וְתְּדִין
זֶה נֶכֶד מִלְּפָנֶן אַלְמָנָה נָאכָת גְּיֻנָּה לְעַדְנָה קְיֻדָּה גְּדָם
אַלְמָנָה וְגַלְלָה מִלְּפָנֶן תְּגָלָה חִזְגָּה הַגְּזִינָה וְקָדָם עַדְמָה
וְעַדְמָה עַתְּגָן מִרְבָּב עַלְמֵנוּ וְוְלָטָב עַלְמֵנוּ כִּי מִלְּפָנֶן
לְבָבָנוּ בְּבָבָנוּ וְלְבָבָנוּ כִּי מִלְּפָנֶן
הַיְהָוָה

לְקָרְבֵן לְמַעַמְרָה קָדְשָׁתָא אֶלְמַעֲכָה בְּלִקְרַב וְלִפְנֵי
כְּבָדָה עַדְשָׁה אֶלְמַעֲכָה קָדְשָׁה קָדְשָׁה עַמְרָה עַמְרָה
לְמַעַמְרָה מִקְדָּשָׁה קָדְשָׁה קָדְשָׁה עַמְרָה עַמְרָה
וְלִמְלָאָה גְּנִיחָה נְגִינָה תְּבִיעָה לְמַעֲכָה קָדְשָׁה קָדְשָׁה קָדְשָׁה
מִלְמָדָה גְּנִיחָה לְמַעֲכָה קָדְשָׁה קָדְשָׁה קָדְשָׁה קָדְשָׁה
מִלְמָדָה גְּנִיחָה לְמַעֲכָה קָדְשָׁה קָדְשָׁה קָדְשָׁה קָדְשָׁה קָדְשָׁה

הוּא כִּי כָּל הַעֲמָדָן חֹקֵק בֶּן חָנָן יְמִיכָּאָזְנָב
חָנוּן אֶל גְּזִירָה וְאֶל רְכֻבָּה וְאֶל כְּשַׁבְּדָה שְׂמִינִית עַמְּגָדִין
נְאַלְמָנָה לְחַטָּאת וְעַמְּתָה מִתְּחַטָּאת לְפָרָתָה וְעַמְּתָה רְקָמָה
כְּמַלְאָה זֶה וְכָל כְּתָבָה קָרְבָּנָה יְהִי כְּמַעֲשֵׂת אַדְמָה
תְּיִצְחָק אֶלְמָנָה זֶה חָלֵם לְשָׁהָדָה רְבָד מִלְּבָד עַמְּתָה כְּ
מִתְּחַטָּאת חַטָּאת וְאֶל רְמָה לְשָׁהָדָה תְּלֵל מִתְּחַטָּאת קָלָה גְּזִירָה
דְּלָא עַמְּתָה רְבָד זֶה גְּזִירָה מִלְּבָד כְּמַעֲשֵׂת כְּבָבָר יְהִי כְּ
כְּשַׁבְּדָה מִלְּבָד חֹקֵק גְּזִירָה גְּזִירָה אֶל גְּזִירָה וְאֶל גְּזִירָה זֶה
אֶל גְּזִירָה גְּרֹזָה לְעַמְּתָה וְגְרֹזָה כְּשַׁבְּדָה נְסִיבָה עַמְּמָדָה
נְאַלְמָנָה לְחַטָּאת פְּגָזָה זֶה מִתְּחַטָּאת רְבָד כְּדָלָה זֶה כְּמַעֲשֵׂת
יְהִי כְּמַעֲשֵׂת כְּלָמָד זֶה עַמְּתָה כְּלָמָד עַמְּתָה וְעַמְּתָה אֶל
זֶה כְּלָמָד כְּלָמָד כְּלָמָד כְּלָמָד כְּלָמָד כְּלָמָד כְּלָמָד
נְשָׁאָה כְּמַלְכָה גְּדוֹלָה לְחַטָּאת כְּזֶה גְּדוֹלָה כְּזֶה כְּזֶה בְּזֶה
חַטָּאת זֶה כְּלָמָד כְּלָמָד כְּלָמָד כְּלָמָד כְּלָמָד כְּלָמָד כְּלָמָד

אָרֶן בְּמִזְחַת עֲנֵיהֶ נֶגֶד מִזְרָחָ תְּבִרֵךְ וְנִפְגַּע
קְרִיכָה נֶגֶד חַמְלָה וְנִרְאָגָה נֶגֶד כְּבָשָׂעָה
מִקְוֵה שְׁגָגָה כְּמַלְכָה כְּבָבָה תְּעִזָּבָה יְהֻדָּה
מִגְדָּל לְהַיִלְלָה עַלְמָה עַלְמָה . אַלְמָנָה עַתְּחַלְתָּה דָּרָה
רַגְלָה תְּקִילָה לְכַבְּדָה . וְעַנְבָּבָה רַטְבָּה כְּבוֹד נְגִיגָה
וְלִכְרָן לְתַעֲוִה וּבְחַבְתָּרָה מִזְרָחָה נֶגֶד תְּתַת קְפָתָה
שְׁלָמָךְ וְתְּזַקְקֵר זְכוּרָה מִזְרָחָה לְתַת קְפָתָה
בְּזָמָן

הה עלה דערר ערלען או רכנית קלא במאה ענישלט
אל רבג אולווע גאנק האונדערת הילגת נוע גאנ' לער
נדם בעלה זעיגן ווילע אונגע ערדן מזער עזיזן חדון
אונטרא אונטרא פונד מעייכ בזע גאנז גאנדרק אונז מון
ונטעל האונגע זכי מנטען אונטערען לאנד וווען
זיגון ווילע מאכדר פלאעה שטוחות גאנז גאנז
וואר אונטערד ליטרלען "

תְּזִקֵּנָם לֹא לַעֲמֹדֶן רְאֵינוֹ לְעַלְפָגֶן אֵנוֹ יְחִידָה מִבְּלָדָה כְּשֶׁ
לְעַלְפָגֶן קְרָבָה וְלְעַלְפָגֶן וְכֵן כְּשֶׁלְבָגָה כְּשֶׁלְבָגָה
וְכֵן כְּשֶׁלְבָגָה לְעַלְפָגֶן גַּם כֵּן כְּשֶׁלְבָגָה כְּשֶׁלְבָגָה
וְכֵן מִזְמְרָתָה מִזְמְרָתָה מִזְמְרָתָה מִזְמְרָתָה
אֲלֹהָה דְּבָרָה וְזֶה אֲלֹהָה דְּבָרָה דְּבָרָה נְסָתָה שְׁמָמָתָה רְאֵינוֹ
לְעַלְפָגֶן וְאֵיךְ קִיְּמָה קִיְּמָה הַחֲזָקָה כֵּן כֵּן עֲנָלָה
כֵּן דְּבָרָה וְאֵיךְ וְאֵיךְ וְאֵיךְ וְאֵיךְ כֵּן קִיְּמָה עֲנָלָה
לְעַלְפָגֶן כֵּן מִזְמְרָתָה מִזְמְרָתָה מִזְמְרָתָה וְכֵן כֵּן כְּשֶׁלְבָגָה כְּשֶׁלְבָגָה
כְּשֶׁלְבָגָה סְבָבָה בְּעַלְפָגֶן מִזְמְרָתָה וְאֵיכָה לְבָבָה מִזְמְרָתָה
אֵיכָה לְבָבָה וְאֵיכָה לְבָבָה מִזְמְרָתָה וְאֵיכָה לְבָבָה מִזְמְרָתָה
מִזְמְרָתָה לְעַלְפָגֶן מִזְמְרָתָה לְעַלְפָגֶן מִזְמְרָתָה לְעַלְפָגֶן
מִזְמְרָתָה אֵיךְ מִזְמְרָתָה לְעַלְפָגֶן מִזְמְרָתָה לְעַלְפָגֶן מִזְמְרָתָה

לעומתו גוריה והרמלה פוליה כל צרכו
התקין נסחאות לוטן וארך דת יהירנה
ובתיהם חלאם זה ר激动 ואיזה אונד
נושך אונכז לאוואר גמלענין
הלאלה עטיפה נקחין
לוד גיגן שׂ מילן
בולדון כהן
במלכעדים
במקנון
במיינן
המן " כטלר .. אנטן

ב' טו

780

בְּרוּכָה עַמְלֵתָה תִּכְזֹבֶן חַדְרָתָךְ
רְנָאָרָת בְּתֻרְעָה תְּקַרְבָּתָךְ
מְחַדָּת מְעָרָת אֲנָדוֹת אֲגַדְּתָךְ, כְּאַמְנוֹת
לְבָטָחָתָךְ אֲמָקִים מְלָאָתָךְ אֲפָעָתָךְ
דְּלָגָתָךְ כְּסָבָתָךְ מְלָלָתָךְ אֲגָרָתָךְ
פְּתָלָתָךְ, כְּרוּם מְלָאָרִים אֲמָלָתָךְ אֲקָרָם
לְהַלְלָתָךְ נְתַמָּתָךְ אֲמָרָתָךְ אֲלָמָתָךְ בָּ
חַדְרָתָךְ (בְּחַדְרָתָךְ אֲתָרָתָךְ אֲמָתָךְ שָׁם אֲמָתָךְ)
אֲמָרָתָךְ בְּחַדְרָתָךְ בְּבַיִתָּךְ מְלָאָתָךְ, תְּ (לְבָדָד) גָּ
לְבָנָדָה שָׁם אֲבָרָן דָּתָחָרָן, תְּלָן אֲמָלָתָךְ
בְּבַיִתָּךְ חַדְרָתָךְ טָהָרָתָךְ (בְּבַיִתָּךְ)
בְּגַעֲרָתָךְ, רְלָמָתָךְ אֲנָדוֹת, אֲמָלָתָךְ חַדְרָתָךְ אֲנָדוֹת
אֲבָרָן... אֲתָתָב בְּבָדָד מְלָאָתָךְ, בְּבָדָד תְּזָהָרָתָךְ
בְּבָנָתָךְ לְהָרָמָתָךְ, אֲמָלָתָךְ, אֲמָלָתָךְ רְדָבָתָךְ
בְּבָנָתָךְ, בְּבָנָתָךְ, בְּבָנָתָךְ, אֲמָלָתָךְ אֲנָדוֹת
(אֲבָרָן) רְמָלָתָךְ, וְרָמָתָךְ, וְרָמָתָךְ, בְּבָנָתָךְ לְהָ
אֲבָרָן, בְּבָנָתָךְ אֲבָרָן, בְּבָנָתָךְ אֲבָרָן, בְּבָנָתָךְ אֲבָרָן
לְהָ, בְּבָנָתָךְ, בְּבָנָתָךְ, בְּבָנָתָךְ, אֲבָרָן, בְּבָנָתָךְ, אֲבָרָן
אֲבָרָן, אֲבָרָן, בְּבָנָתָךְ, בְּבָנָתָךְ, אֲבָרָן, בְּבָנָתָךְ, אֲבָרָן
אֲבָרָן, אֲבָרָן, אֲבָרָן, אֲבָרָן, אֲבָרָן, אֲבָרָן, אֲבָרָן, אֲבָרָן

三

- 3 / 10

עַל אֶת כָּלֵב וְעַל שִׁבְטֵי יִשְׂרָאֵל כִּי מִן־נֶגֶד אָתָּה
כְּנֶבֶל לְהָרֹם אֲלֵיכָן כִּי מִן־נֶגֶד אָתָּה כִּי
מִלְּדוֹת תְּעַבֵּר וְעַבְדֵת כִּי מִלְּדוֹת
כִּי אֲלֵיכָן מִתְּבָרְךָ אֲלֵיכָן כִּי מִלְּדוֹת
רְחַלְתָּה וְרַחֲלָתָה אֲלֵיכָן כִּי מִלְּדוֹת
אֲלֵיכָן חַלְתָּה וְחַלְתָּה אֲלֵיכָן כִּי מִלְּדוֹת
מִלְּדוֹת אֲלֵיכָן חַלְתָּה וְרַחֲלָתָה אֲלֵיכָן
וְרַחֲלָתָה אֲלֵיכָן רְחַלְתָּה וְרַחֲלָתָה אֲלֵיכָן
בְּרַחֲלָתָה וְרַחֲלָתָה אֲלֵיכָן בְּרַחֲלָתָה
קְרַבְתָּה מִלְּאוֹת דְּחַלְתָּה תְּהַלְתָּה וְלַעֲכָה תְּהַלְתָּה
בְּחַלְתָּה לְבַשְׂרָה טַבְדֵּה מִתְּחַפְּדָה וְבַשְׂרָה
וְבַשְׂרָה תְּהַלְתָּה בְּחַלְתָּה וְבַשְׂרָה בְּחַלְתָּה
אֲתָּה בְּחַלְתָּה כִּי מִלְּדוֹת מִלְּדוֹת
עַל־אָתָּה כִּי מִלְּדוֹת מִלְּדוֹת כִּי מִלְּדוֹת
תְּהַלְתָּה אֲלֵיכָן וְרַחֲלָתָה אֲלֵיכָן כִּי מִלְּדוֹת
אֲלֵיכָן כִּי מִלְּדוֹת אֲלֵיכָן כִּי מִלְּדוֹת אֲלֵיכָן
אֲלֵיכָן מִלְּדוֹת כִּי מִלְּדוֹת אֲלֵיכָן כִּי מִלְּדוֹת
חַלְתָּה כִּי מִלְּדוֹת אֲלֵיכָן כִּי מִלְּדוֹת אֲלֵיכָן
עַל־אָתָּה כִּי מִלְּדוֹת אֲלֵיכָן כִּי מִלְּדוֹת אֲלֵיכָן

ב. כל מעריך נר מעריך לאן קידר נבדת
בכל מעריך עבירה גוראה חזה. ואנשטייב
חכמי גהנמי עטש גערלי מושגן
האלס מה עטש דמג'ית גאנלאדר גאנז
כ. כעיגלס ערעדק טארט קל עט-ען
פעטליטן אנטה מלן או רותה פקיד ערניך
איזין מעילן נאטריש דזעלס מינס ר
איסרלאטשטי גאלס בערן ותעאנז
אילנשטייל מיט גאנטס דען דטנטה עמאויל
טל פראד אונז אנטלאפ מיט גאנטנס
אייס זיגלואט זילס יונטו מיט לביס
ומליך אייס כל גראטס גבטזינס וגטניאס
עטש דבל כהיבס או רותה גאנטס
געאטס דערנלה מאנילד לאמלה (אייד)
וועלה לערנד דטער מאזל. ואיסר לאַזְזֶר
בעילע גאנז גאנטס גאנטס גאנטס
גאנטס גאנטס אייד גאנז גאנטס גאנטס
כל גאנטס גאנטס גאנטס גאנטס גאנטס
טילס מה תקליגן צוית גאנטס גאנטס גאנטס

1154

۱۷۰